

DEADLOCK by Sara Paretsky

Funeral (n) - pogreb; a ceremony; More than a thousand people attended Boom Boom's funeral;

Attend (v) - paziti; to pay attention to what sb is saying or to what are you doing; More than thousand people attended Boom Boom's funeral;

Shatter (v) – zdrobiti; to suddenly break into small pieces; Boom Boom was a player with the Black Hawks until shattered his left ankle;

Refuse (v) – braniti; to say that you will not do sth that sb has asked you to do; For a long time he refused to believe that he wasn't going to skate again;

Vice-president (n) - podpredsednik; the person below the president of a country in rank; It was C. Phillips, Eudora's vice-president;

Float (v) - plavajoč; to move slowly on water; He found Boom Boom's body floating close to the wharf;

Wharf (n) - pristanišče; a flat structure built beside the sea or a river where boats can be tied up and goods unloaded; He found B. Boom's body floating close to the wharf;

Mine (n) – moji domači; relations; B. Boom's father and mine were brothers;

Beyond (prep.) – preko; on or the further side of sth; The name followed him from childhood into his days with the B. H. and beyond;

Manage (v) – opraviti; to do sth; By the time the police managed to contact me;

Arrange (v) – prirediti; to plan or organize sth in advance; The funeral had already been arranged by a our Polish relations;

Relation (n) – sorodnik; a person who is in the same family as sb else; The funeral had already been arranged by a our Polish relations;

Executor (n) – izvrševalec; a person, that is chosen by sb who is making their will to carry out the instructions in it; B.B. had made me his executor;

Arrangement (n) – razporeditev; the way things are done or organized; I didn't argue with the arrangements;

Crowd (n) – množica; a large number of people; Bobby Mallory fought through the crowd;

Cool (adj.) – hladen; fairly cold, not hot or warm; A cool April wind made me feel cold;

Seat (n) – sedež; place where you can sit; He helped me into the back seat of his police car;

Frown (v) – mrk pogled; to make a serious, angry or worried expression by bringing your eyebrows closer together; Bobby frowned;

Expression (n) – izražanje; things that people say; Bobby's expression softened;

Soften (v) – omehčati; to become or to make sth softer; Bobby's expression softened;

Uncertainly (adv.) – negotovost; without confidence; I moved my hands uncertainly;

Desperate (adj.) – obupan; feeling or showing that you have little hope; I wondered if he was feeling desperate about something;

Pull (v) – potegniti; to hold sth firmly and use force in order to move it or try to move it towards yourself; B. B. went under as she pulled away;

Chew (v) – razvleči; to bite sth continuously; His body was badly chewed up;

Wooden (adj.) – lesen; made of wood; An old wooden wharf – very slippery in rain;

Slippery (adj.) – spolzek; difficult to hold or stand or move, because it is smooth, wet or polished; An old wooden wharf – very slippery in rain;

Slip (v) – spodrsniti; to slide a short distance accidentally so that you fall or nearly fall; I think he slipped and fell in;

Brick (n) – opeka; baked clay used for building walls, houses and other buildings; We stopped in front of aunt Helen's tidy brick house;

Fill (v) – polniti; to make sth full of sth; The small house filled with cigarette smoke;

Repeat (v) – ponoviti; to say and write sth again or more than once; "Well, that's what people are saying," she repeated;

Doubtfully (adv.) – dvomljivo; not sure; I looked doubtfully along the street;

Whether (conj.) – če; used to express a doubt or choice between two possibilities; While I looked doubtfully along the street, wondering whether I could find a cab;

Fashionable (adj.) – moden; following a style; She wore a fashionable grey silk suit;

Audience (n) – poslušalec; the group of people who have gathered to watch or listen sth; She gave the triangular smile audiences loved;

Extraordinarily (adv.) – izreden; not normal or ordinary; Either the Windy City Ballet paid extraordinarily well;

Either (adv.) – kakorkoli; used to show a choice; Either the Windy City Ballet paid extraordinarily well;

Wealthy (adj.) – premožen; rich; She came from a wealthy family;

Nod (v) – prikimati; you move your head; I nodded;

Soundless (adj.) – neslišen; without making any sound; My feet soundless on the thick carpet;

Thick (adj.) – debel; having a large distance between opposite sides or then normal; My feet soundless on the thick carpet;

Carpet (n) – preproga; thick woollen fabric for covering floors; My feet soundless on the thick carpet;

Cautiously (adv.) – previdno; being careful about what you do or say; I moved cautiously down the hall;

Flood (v) – preplaviti; it becomes filled or covered with sth; P. jumped in the chair and her face flooded with red;

Persuade (v) – pregovoriti; to make sb believe that sth is true; "I persuaded the watchman to come up and let me in";

Watchman (n) – čuvaj; a man whose job is to guard a building; "I persuaded the watchman to come up and let me in";

Drawer (n) – predal; a part of furniture; "I've only been through two drawers,";

Examine (v) – pregledati; to look at sth/sb closely; "I have to examine everything,";

Envelope (n) – zavitek; a flat paper container used for sending letters in; "I'll put them in an envelope for you,";

Cover (v) – pokriti; to place sth over or in front of sth in order to hide or protect it; Every wall was covered with hockey photographs;

Odd (adj.) – odvečen; strange or unusual; In the middle of one wall, looking odd among the hockey players, was photo of me;

Among (prep.) – med; in the middle of sth/sb; In the middle of one wall, looking odd among the hockey players, was photo of me;

Grain (n) – struktura; It filled with information about the grain business;

Deliberately (adv.) – premišljeno; done in the way that was planned; B.B. jumped under the ship deliberately;

Involve (adj.) – zapleten; complicated; He had become really involved;

Widen (v) – razširiti; to become wider; Her eyes widened;

Accuse (v) – obtožiti; to say that sb has done sth wrong or is guilty of sth; "I've been accused of stealing some papers,";

Investigate (v) – raziskati; examine; "Try investigating what happened";

Inexpensive (adj.) – cenen; cheap; My apartment is the large, inexpensive top floor of a grey stone building;

Warehouse (n) – skladišče; a building where large quantities of goods are stored; I got lost trying to find my way past some warehouses;

Regional (adj.) – pokrajinski; relating to a region; I found E. Grain's regional office;

Wide (adj.) – širok; measuring a lot from one side to the other; It was a modern building with wide windows;

Pale (adj.) – bled; light in colour; He had pale brown hair;

Whistle (v) – žvižgati; the sound made by blowing a whistle; A cold wind whistled around the river;

Dust (n) – prah; the fine powder of dirt that forms in buildings, on furniture; Grain dust blew up at us;

Load (v) – nakladati; to put a large quantity of sth onto or into sth; We had to stop loading every few hours;

Instead (adv.) – namesto tega; in the place of sb/sth; B. K. Came up instead of the L.;

Fish (v) – potegniti; to take or pull sth/sb out of a place; I fished my private investigator's licence out of my wallet;

Licence (n) – dovoljenje; permission; I fished my private investigator's licence out of my wallet;

Rusty (adj.) – rjast; covered with rust; Where his green Alfa sat shining next to a rusty truck;

Notice (v) – obvestiti; to see or hear sb/sth; I noticed his hands gripping the steering wheel tightly;

Grip (v) – stisk roke; to hold sth tightly; I noticed his hands gripping the steering wheel tightly;

Steer (v) – upravljati; to control the direction in which a boat, car; I noticed his hands gripping the steering wheel tightly;

Tight (adj.) – ozek; looking or sounding anxious, upset; He said in his deep, tight voice;

Entrance (n) – vhod; a door; We drove through the entrance to the main Port;

Efficient (adj.) – zmogljiv; doing sth well and thoroughly with no waste of time; The Port of Chicago offices looked modern and efficient;

Frequent (adj.) - pogost; happening often; He was a frequent visitor;

Metal (adj.) - kovinski; a type of solid mineral substance; There was a sound of glass breaking and metal screaming;

Edge (n) - meja; the outside limit of an object; A tall crane at the edge of the wharf turned and slowly fell;

Avoid (v) - izogibati se; to keep away from sb/sth; I jumped to one side to avoid an ambulance;

Trap (v) - ujeti se v past; to keep sb in a dangerous place or bad situation that they want to get out of but cannot; The driver of the crane was trapped in a heap of metal;

Heap (n) - kup; an untidy pile of sth; The driver of the crane was trapped in a heap of metal;

Ahead (adv.) - vnaprej; further forward in space or time; Someone went full ahead instead of turning the ship;

Hesitate (v) - obotavljati se; to be slow; I hesitated;

Sound (v) - zveneti; something that you can hear; He sounded serious;